

INSTRUCTIONS FOR USE
(original)
revision 1.0
CRE-SM3TC



USB Smart Card / ID card FlatReader

- ENG Instructions for use (original)
- CZ Návod k použití (originál)
- DE Gebrauchsanweisungen (Übersetzung)
- DK Brugsanvisning (translation)
- ESP Instrucciones de uso (traducción)
- FIN Käyttöohjeet (käännos)
- FR Instructions d'utilisation (traduction)
- GR Οδηγίες χρήσης (αποφρασσεί)
- HR Upute za korištenje (prijevod)
- HU Felhasználói kézikönyv (fordítás)
- IT Istruzioni per l'uso (traduzione)
- NL Instructies voor gebruik (vertaling)
- PL Instrukcja użycia (tłumaczenie)
- PT Instruções de utilização (tradução)
- RO Instrucțiuni pentru utilizare (traducere)
- SK Návod na použitie (preklad)
- SWE Användarinstruktioner (translation)
- TR Kullanım talimatları (tercüme)
- UA Інструкція з використання (переклад)
- BG Инструкции за Употреба (превод)
- CN 使用说明(翻译)
- ARA تعليمات الاستخدام (ترجمة)

EN	CZ	DE	DK	ESP	FIN	FR	GR	HR	HU	IT	NL	PT	RO	SK	SWE	TR	UA	BG	
1. Turn on the computer.	1. Zapnite počítač.	1. Schalten Sie den Computer ein.	1. Tænd computeren.	1. Encienda el Computador.	1. Käynnistä tietokone.	1. Allumez l'ordinateur.	1. Άνοιξτε τον υπολογιστή.	1. Uključite računalo.	1. Kapcsolja be a számítógépet.	1. Accendi il computer.	1. Zet de computer aan.	1. Włącz komputer.	1. Ligue o computador.	1. Porniți calculatorul.	1. Zapnite počítač.	1. Slå på datorn.	1. Bilgisayarı açın.	1. Увімкніть комп'ютер.	1. Включете компютъра.
2. Connect the reader to the computer USB port.	2. Připojte čtečku k USB portu počítače.	2. Schließen Sie das Lesegerät an den USB-Anschluss des Computers an.	2. Tilslut læseren til computerens USB-port.	2. Conecte el lector al puerto USB del computador.	2. Yhdistä lukkija tietokoneen USB-väylään.	2. Connectez le lecteur au port USB de l'ordinateur.	2. Συνδέστε το αναγνώστικό με τη θύρα USB.	2. Spojite čitač na USB priključak računala.	2. Csatlakoztassa az olvasót a számítógép USB-portjához.	2. Connetti il lettore alla porta USB del computer.	2. Sluit de reader aan op de USB-poort van de computer.	2. Podłącz czytnik do portu USB komputera.	2. Conecte o leitor à porta USB do computador.	2. Conectați cititorul la portul USB al computerului.	2. Připojte čítačku k portu USB počítača.	2. Anslut läsaren till datorns USB-port.	2. Okuyucusuyu bilgisayar USB bağlantı noktasına bağlayın.	2. Підключіть рідер до USB-порту комп'ютера.	2. Свържете четеца към USB порт на компютъра.
3. An automatic installation will take place. No external drivers are required.	3. Proběhne automatická instalace. Nejsou potřeba žádné externí ovladače.	3. Eine automatische Installation findet statt. Es sind keine externen Treiber erforderlich.	3. Une automatisk installation vil finde sted. Der kræves ingen eksterne drivere.	3. En automatisk instalación vil finde sted. Der kræves ingen eksterne drivere.	3. Automaattinen asennus suoritetaan. Ulkoisia ajureita ei tarvita.	3. Une installation automatique aura lieu. Aucun pilote externe n'est nécessaire.	3. Θα ξεκινήσει μια αυτοματη εγκατάσταση. Δεν απαιτούνται εξωτερικοί δίσκοι.	3. Izvršit će se automatska instalacija. Nisu potrebni vanjski upravljački programi.	3. Az automatikus telepítés megérténik. Nincs szükség külső illesztőprogramo kra.	3. Avrà luogo un'installazione automatica. Non sono necessari driver esterni.	3. Er zal een automatische installatie plaatsvinden. Er zijn geen externe drivers nodig.	3. Nastapi automatyczna instalacja. Nie są wymagane żadne zewnętrzne sterowniki.	3. Será iniciada uma instalação automática. Não são necessários drivers externos.	3. Va avea loc o instalare automată. Nu sunt necesare drivere externe.	3. Prebehne automatická instalácia. Nie sú potrebné žiadne externé ovládače.	3. En automatisk installation görs. Inga externa drivrutiner behövs.	3. Вибудеться автоматична встановлення. Зовнішні драйвери не потрібні.	3. Ще се извърши автоматична инсталация. Не се изискват допълнителни драйвери.	3. Свържете четеца към USB порт на компютъра.
4. The Smart Card Reader is ready.	4. Smart Card čtečka je připravena.	4. Der Smart Card Lesegerät ist bereit.	4. Smart Card-læseren er klar.	4. La Smart Card esta lista.	4. Smart Card-lukija on valmis käytettäväksi.	4. Le lecteur de Smart Card est prêt.	4. Το Smart Card Reader είναι έτοιμο.	4. Čitač Smart Card je spreman.	4. Az Smart Card olvasó készen áll.	4. Il lettore Smart Card è pronto.	4. De Smart Card is klaar.	4. Czytnik Smart Card jest gotowy.	4. O Leitor de Smart Card está pronto.	4. Cititorul de Smart Card este gata.	4. Smart Card čítačka je pripravená.	4. Smart Card-läsaren är nu klar.	4. Smart Card Okuyucusu hazır.	4. Читецът на Smart Card готов.	4. Четецът на Smart Card готов.
5. Insert the Smart Card into the reader.	5. Vložte Smart kartu do čtečky.	4. Der Smart Card Lesegerät ist bereit.	5. Sæt Smart Card i læseren.	5. Inserte la tarjeta inteligente en el lector.	5. Syötä Smart Card lukijaan.	5. Insérez la carte à puce dans le lecteur.	5. Εισάγετε το Smart Card στο αναγνώστικό.	5. Umetnete Smart karticu u čitač.	5. Helyezze be az Smart Card az olvasóba.	5. Inserire la Smart Card nel lettore.	5. Plaats de Smartcardlezer in de lezer.	5. Włóż kartę mikroprocesora wąż do czytnika.	5. Insira o Leitor de Smart Card em o leitor.	5. Introduceți Smart Card in cititor.	5. Vložte Smart kartu do čítačky.	5. Sätt in Smartkortet i läsaren.	5. Akilli kart okuyucu artık hazır.	5. Вставте смарт-карту в читеувач.	5. Поставете смарт картата в четеца.
6. Check the successful installation in the Device Manager (Fig. 1).	6. Ve Správcí zařízení zkontrolujte úspěšnou instalaci čtečky (obr. 1).	6. Überprüfen Sie die erfolgreiche Installation im Geräte-Manager (Abb. 1).	6. Kontrollér den vellykkede installation i Enhedshåndtering (fig. 1).	6. Revise que la instalacion fue exitosa en el administrador de dispositivos (Fig. 1).	6. Tarkista onnistunut asennus Laitehallinnasta (Kuva 1).	6. Vérifiez la réussite de l'installation dans le Gestionnaire de périphériques (Fig. 1).	6. Ελέγξτε την επιτυχή εγκατάσταση στη Διαχείριση Συσκευών (Εικ. 1).	6. Uspješnost instalacije provjerite u Upravitelju uređaja (Slika 1).	6. Ellenőrizze a sikeres telepítést az Eszközkezelőben (1. ábra).	6. Verificare l'avvenuta installazione in Gestione periferiche (Figura 1).	6. Controleer de succesvolle installatie onder Apparaatbeheer (fig. 1).	6. Sprawdź poprawność instalacji w Menedżerze Urządzeń (Rys. 1).	6. Verifique a instalação cu succes în Device Manager (Fig. 1).	6. Skontrolujte úspešnú inštaláciu čítačky v Správcovi zariadení (obr. 1).	6. Kontrollera i Enhetshanterare n att installationen genomförts (fig. 1).	6. Başarılı kurulumu Aygıt Yöneticisi'nden kontrol edin (Şekil 1).	6. Перевірте успішність встановки в диспетчері пристроїв (рис. 1).	6. Проверете дали инсталация е успешна в Device Manager (Фиг. 1).	6. Проверете дали инсталация е успешна в Device Manager (Фиг. 1).
INFO: To use the reader, it is necessary to install suitable software according to the way the inserted Smart Card is used.	INFO: Pro využití čtečky je nutné nainstalovat vhodný aplikační software dle způsobu použití vložené Smart karty.	INFO: Um das Lesegerät zu benutzen, ist es notwendig, eine geeignete Software zu installieren, die der Art der Verwendung der eingelegten Smart Karte entspricht.	INFO: For at kunne bruge læseren er det nødvendigt at installere passende software i overensstemmelse med den måde, hvorpå det indsatte smart card anvendes.	INFORMACIÓN: Para utilizar el lector, es necesario instalar el software adecuado según el modo de us de la tarjeta inteligente insertada.	TIEDOT: Käyttääksesi lukijaa, sopiva ohjelmisto täytyy asentaa ajotetyn Smart Card-kortin tarpeellisen käytön mukaisesti.	INFO: Pour utiliser le lecteur, il est nécessaire d'installer un logiciel approprié en fonction de l'utilisation de la carte à puce insérée.	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: Για να χρησιμοποιήσετε το αναγνώστικό είναι απαραίτητο να εγκαταστήσετε ένα λογισμικό σύμφωνα με τον τρόπο που εισάγετε το Smart Card χρησιμοποιείτε.	INFO: Za korištenje čitača potrebno je instalirati odgovarajući softver ovisno o primjeni umetnute pametne kartice.	TÁJÉKOZTATÁS: Az olvasó behelyezéséhez a behelyezett Smart Card felhasználási módjának megfelelő szoftvert kell telepíteni.	INFO: Per utilizzare il lettore è necessario installare un software idoneo in base al modo in cui viene utilizzata la Smart Card inserita.	INFO: Om de lezer te gebruiken, moet de juiste software worden geïnstalleerd, afhankelijk van de manier waarop de geplaaste smartcard wordt gebruikt.	INFO: Pentru a utiliza cititorul, este necesar să instalați software-ul adecvat în funcție de modul de utilizare a cardului inteligent introdus.	INFO: Aby ste mohli čítačku používať, musíte nainštalovať príslušný aplikačný softvér podľa použitia vloženj karty Smart karty.	INFO: Para usar o leitor, é necessário instalar o software adequado de acordo com a forma como o Cartão Inteligente será usado.	INFO: Aby ste mohli čítačku používať, musíte nainštalovať príslušný aplikačný softvér podľa použitia vloženj karty Smart karty.	INFO: För att kunna använda läsaren måste du installera lämplig programvara beroende på hur det insatta Smartkortet används.	INFO: Для використання читувача необхідно встановити відповідні програмне забезпечення відповідно до способу використання вставленої смарт-картки.	ІНФОРМАЦІЯ: За да използвате четеца, е необходимо да имате инсталиран подходящ софтуер в зависимост от начина, по който ще се използва съответната смарт карта.	ІНФОРМАЦІЯ: За да използвате четеца, е необходимо да имате инсталиран подходящ софтуер в зависимост от начина, по който ще се използва съответната смарт карта.

CN
1. 开启电脑。
2. 将读写器连接到计算机的USB端口。
3. 将进行自动安装。不需要外部驱动程序。
4. 智能卡读写器已准备就绪。
5. 将智能卡插入读卡器。
6. 在设备管理器中检查安装是否成功(图1)。
信息 要使用阅读器,必须根据所插入智能卡的使用方式安装合适的软件。

ARA
- تشغيل الحاسب الألي.
- قم بتوصيل القارئ بمنفذ USB بالكمبيوتر.
- سيتم إجراء التثبيت التلقائي. لا توجد برامج تشغيل خارجية مطلوبة.
- قارئ البطاقة الذكية جاهز.
- أدخل البطاقة الذكية في القارئ.
- تحقق من التثبيت الناجح في إدارة الأجهزة (الشكل 1).
- لاستخدام القارئ، من الضروري تثبيت برنامج مناسب وفقاً لطريقة استخدام البطاقة الذكية التي تم إدخالها.

FIGURE 1
Using Device Manager to check correct installation in Windows 10 - only devices added to the Device Manager during card installation are displayed
SUPPORTED SMART CARDS

CONTACT SMART CARDS ATM • CAC • ID • IC • SIS	
<input checked="" type="checkbox"/> CARD WITH A VISIBLE CHIP - SUPPORTED	
<input checked="" type="checkbox"/> CARD WITHOUT A VISIBLE CHIP - NOT SUPPORTED	

HOW TO INSERT CARDS & LED INDICATION
SMART LED INDICATION Lighting - card reader connected, card inserted Blinking - data transfer

TECHNICAL SPECIFICATIONS
INPUT: • USB 2.0 • USB 1.1 • USB 2.0 CCID protocol • USB 2.0 type C male connector • FIXED cable 1.3m
SMART CARD SLOT: • supports Contact Smart Cards for ATM / CAC / ID / IC / SIS • Contact Smart Cards ISO 7816, class A, B and C (5V, 3V and 1.8V) • Standards ISO 7816, EMV 4.1 • Protocols T=0 and T=1, I2C • SLE 4432/42 (S=10), SLE 4418/28 (S=9) • PC Smart Card standard PC/SC 2.0 • FIPS 201 • Microsoft Smart Card for Windows • Microsoft WHQL USB Smart Card Reader • I2C cards SLE4418, SLE4428, SLE4432, SLE4442, SLE4436, SLE5536, SLE6636, AT88SC1608, AT45D041 • Smart Card interface speed 420 Kbps (depend on card)
OTHER FEATURES: • Plug and Play • Hot Plug • Hot Swap • USB bus power • AUTO install • Sleep mode support
OS SUPPORTED • Windows: XP / Vista / 7 / 8.1 / 10 / 11 & later Server: 2003 / 2008 / 2012 / 2016 / 2019 / 2022 & later 32 & 64bit versions supported • Mac OS X 10.x & later • Linux 2.4.x & later • Android 8 & later

www.axagon.eu



